



CASSANO Informa

Periodico a cura dell'Amministrazione comunale

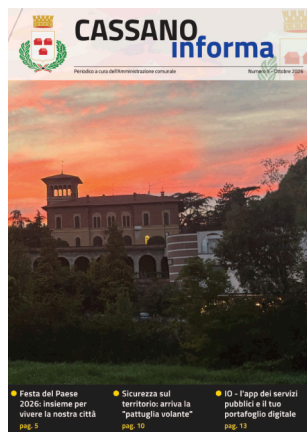
Numero 9 - Ottobre 2026



● **Festa del Paese
2026: insieme per
vivere la nostra città**
pag. 5

● **Sicurezza sul
territorio: arriva la
"pattuglia volante"**
pag. 10

● **IO - l'app dei servizi
pubblici e il tuo
portafoglio digitale**
pag. 13

**CASSANO informa**

Periodico a cura
dell'Amministrazione comunale

Registro della stampa del
Tribunale di Milano n. 137/2025

DIRETTORE RESPONSABILE**Fabio Colombo****COMITATO DI REDAZIONE****Fabio Colombo****Antonio Capece****Giovanni Albano****Elisabetta Ruggieri****SEGRETERIA DI REDAZIONE****Nicholas Cremonesi****Carmela Cicero****Silvia Locatelli****Sara Bottoni****STAMPA****New EverPrint****CONTATTI****redazione@comune.cassanodadda.mi.it****SOMMARIO**

La nostra festa, il nostro paese: torniamo a sentirci comunità	3
Benemerenze civiche e consiglio comunale aperto su A2A	4
La sala consiliare si rinnova	4
Insieme per vivere la nostra città: festa del paese 2026	5
"Cassano fuori pagina": le storie che ti vengono incontro	6
Investimenti per scuola, inclusione e servizi	7
"Forestami": il contributo silenzioso degli alberi	8
La palestra di via Europa torna a nuova vita	8
Parchi rinnovati: più sport e inclusività	9
Urbanistica e viabilità: una città che si rigenera	9
Sicurezza: investimento per controlli serali contro alcol e droga	10
Arriva la "pattuglia volante"	10
Conti solidi e fiscalità più equa	11
IO - l'app dei servizi pubblici	13
Carta d'identità illimitata dai 70 anni in su	13
Di santi e di sagre: la fiera di una volta	14
La parola al Consiglio comunale	15

COMUNE DI CASSANO D'ADDA**SEDE MUNICIPALE**

Piazza Matteotti, 1
0363 366 211

POLIZIA LOCALE

Piazzetta Cesare Bettini, 1
0363 366 222

SPORTELLI POLIFUNZIONALI

Piazzetta Cesare Bettini, 1
0363 366 226

BIBLIOTECA COMUNALE

Via Dante, 4
0363 61 967
biblioteca.cassanodadda@cubinrete.it

TRIBUTI

Piazzetta Cesare Bettini, 1
0363 366 220 - 221

ORARI DI APERTURA**SEDE MUNICIPALE**

lunedì	9.15 - 12.15	--
martedì	9.15 - 12.15	14.45 - 15.45
mercoledì	9.15 - 12.15	--
giovedì	9.15 - 12.15	14.45 - 15.45
venerdì	9.15 - 12.15	--

SPORTELLI POLIFUNZIONALI "SPAZIO CITTÀ"

lunedì	8.45 - 13.15	--
martedì	8.45 - 12.30	16.00 - 19.00
mercoledì	8.45 - 11.45	--
giovedì	8.45 - 12.30	14.45 - 19.00
venerdì	8.45 - 13.15	--

TRIBUTI

lunedì	9.15 - 12.00	--
martedì	--	--
mercoledì	--	--
giovedì	9.15 - 12.00	14.45 - 16.15
venerdì	9.15 - 12.00	--

POLIZIA LOCALE

lunedì	9.15 - 11.15	--
martedì	9.15 - 11.15	18.00 - 19.00
mercoledì	--	--
giovedì	--	14.45 - 16.45
venerdì	9.15 - 11.15	--

BIBLIOTECA COMUNALE

lunedì	--	--
martedì	9.30 - 12.30	14.30 - 18.00
mercoledì	--	14.30 - 18.00
giovedì	9.30 - 12.30	14.30 - 23.00
venerdì	--	14.30 - 18.00
sabato	9.30 - 12.30	14.30 - 18.00

www.comune.cassanodadda.mi.it**linktr.ee/comune.cassanodadda.it****protocollo@comune.cassanodadda.mi.legalmail.it**

UN'OCCASIONE PER RITROVARSI, UNA CITTÀ DA VIVERE, UN FUTURO DA COSTRUIRE INSIEME

LA NOSTRA FESTA, IL NOSTRO PAESE: TORNIAMO A SENTIRCI COMUNITÀ



La festa del paese è sempre un momento speciale. È l'occasione per ritrovarsi, per incontrarsi, per riscoprire quei luoghi, quelle tradizioni e quelle relazioni che ci fanno sentire parte di una comunità.

È anche un momento nel quale guardare per un attimo alla nostra città con occhi diversi, accorgersi di quanto è cambiata e, soprattutto, immaginare insieme come vogliamo che sia Cassano d'Adda nei prossimi anni.

In questi anni Cassano ha affrontato importanti cambiamenti, che stanno modificando e continueranno a modificare il volto della nostra città. Alcuni interventi sono già realtà, altri stanno arrivando a breve, come l'ultimo tratto di via Veneto. Ma oggi iniziamo anche a vedere i primi frutti di questo percorso.

Penso soprattutto a piazza Garibaldi, che è tornata a essere una vera piazza e non un parcheggio: uno spazio vivo, vissuto dalle persone. Ci sono ragazzi, adulti, anziani, famiglie. Ci si incontra, ci si ferma, si passeggia, si chiacchiera. Si torna semplicemente a vivere uno spazio che appartiene a tutti.

Anche la riapertura di diverse attività commerciali sulla piazza è un segnale importante. Ci auguriamo che questo sia un punto di partenza e non un punto di arrivo e che lo stesso percorso possa progressivamente riguardare tutta la città e le nostre frazioni.

Ma rendere più bella e vivibile Cassano non significa soltanto realizzare nuove opere. Significa anche prendersi cura di ciò che già abbiamo. Significa curare i nostri parchi, i giardini, gli alberi e gli spazi verdi, che rappresentano una parte importante della qualità della vita della nostra città. Significa avere attenzione per le piazze, le strade, gli edifici e tutte quelle proprietà comunali che appartengono, in fondo, a ciascuno di noi.

Il patrimonio pubblico non è qualcosa di astratto: è nostro. È la scuola dove vanno i nostri figli, il parco dove giocano i nostri bambini, la panchina sulla quale si siedono i nostri anziani, la piazza dove ci incontriamo, il luogo nel quale trascorriamo una parte della nostra vita.

Per questo la cura della città deve essere un impegno quotidiano. L'Amministrazione ha il dovere di programmare manutenzioni, investire, intervenire e migliorare. Ma anche ogni cittadino può fare la propria parte, perché una città bella e curata nasce dalla somma di tante attenzioni, grandi e piccole.

Perché una città non è fatta soltanto di strade, edifici e opere pubbliche. Una città è soprattutto fatta dalle persone che la abitano e dal modo in cui queste persone riescono a sentirsi comunità.

E oggi, forse, ne abbiamo ancora più bisogno. Viviamo un periodo

difficile, segnato da tensioni, incertezze e preoccupazioni che non riguardano soltanto Cassano, ma attraversano il nostro Paese e il mondo intero. Proprio per questo abbiamo bisogno di ritrovare, anche nelle piccole cose, il senso dello stare insieme.

Mi auguro allora che questa festa patronale possa essere proprio questo: un momento di condivisione, di incontro e di serenità, nel quale tutti possano sentirsi un po' più cassanesi.

Naturalmente sappiamo che c'è ancora molto da fare per rendere Cassano sempre più bella, accogliente, ordinata e vivibile. Abbiamo davanti a noi altri interventi, altri cantieri, altre sfide. Ma sappiamo anche che il cambiamento vero non si misura soltanto nei progetti realizzati: si misura nella qualità della vita delle persone e nella capacità di restituire loro luoghi nei quali stare bene.

E per farlo non basta il lavoro dell'Amministrazione comunale. Serve l'impegno di tutti. Spesso sono sufficienti piccoli gesti: non abbandonare i rifiuti per strada, avere maggiore attenzione per gli spazi pubblici e per il verde, rispettare i parchi e le strutture comunali, comportarsi con rispetto, evitare quei comportamenti che finiscono per danneggiare il decoro e il patrimonio della nostra città.

Avere cura di Cassano significa anche avere cura di qualcosa che sentiamo nostro.

E anche quando qualcosa non funziona, quando c'è un problema o qualcosa che non condividiamo, vi chiediamo di segnalarcelo. Non attraverso la rabbia, gli insulti o le polemiche sui social, che troppo spesso alimentano discussioni inutili, ma rivolgendovi direttamente all'Amministrazione o al Sindaco.

Non posso assicurare che saremo sempre in grado di risolvere ogni problema, ma vi prometto che ogni segnalazione verrà ascoltata e, per quanto possibile, presa in carico.

Essere comunità significa anche questo: avere la voglia di migliorare insieme il luogo in cui viviamo, rispettarlo, prendercene cura e sentirlo davvero nostro. E significa anche essere orgogliosi delle nostre tradizioni, dei nostri luoghi, della nostra storia e di quella particolare identità che rende Cassano d'Adda la nostra casa.

Il mio augurio, quindi, è molto semplice: sentiamoci tutti un po' più cassanesi e dimostriamo di esserlo attraverso ciò che facciamo ogni giorno.

Buona festa patronale a tutti i cassanesi, alle nostre famiglie, ai nostri ragazzi, ai nostri anziani e a tutte le persone che ogni giorno contribuiscono a rendere Cassano d'Adda una comunità viva.

Che siano giorni di festa, di sorrisi e di incontro. Giorni nei quali ritrovarci, stare insieme e ricordarci che, al di là delle differenze e delle opinioni, apparteniamo tutti alla stessa comunità.

Buona festa a tutti!

Il Sindaco
Fabio Colombo

IL COMUNE A PORTATA DI CLIC



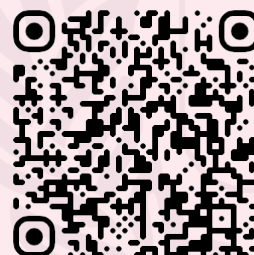
Vuoi restare aggiornato in tempo reale sugli eventi, le notizie importanti e i servizi pubblici in città? Da oggi è ancora più facile.

Abbiamo attivato il canale WhatsApp ufficiale del Comune: un servizio 100% gratuito, sicuro e riservato

Il tuo numero di telefono resta privato.

Nessun gruppo caotico, solo le novità che contano, direttamente sul tuo smartphone.

Entra subito nella community cassanese: c003.link/whatsapp



BENEMERENZE CIVICHE E CONSIGLIO COMUNALE APERTO SU A2A

CASSANO CELEBRA L'IMPEGNO E GUARDA AL FUTURO



Domenica 4 ottobre, alle 11:00, in piazza Garibaldi, l'Amministrazione comunale consegnerà gli attestati delle Benemerienze civiche 2026.

Il Consiglio comunale, accogliendo le proposte pervenute e approvate dalla Commissione congiunta servizi, territorio e capigruppo, ha deliberato all'unanimità il conferimento delle onorificenze a: Angela Magni, presidente del Gruppo Volontari Vincenziano; Sabato Covone, il "Maresciallo dei cassanesi"; Roberto Brambilla, per i

suoi 50 anni di attività nella banda cittadina; l'associazione "Volontari cassanesi", per il prezioso impegno nella RSA; Giuseppe Riva, maestro della lirica cassanese; AVIS Cassano d'Adda, in occasione dei suoi 90 anni di attività.

La Benemerienza civica non rappresenta soltanto un riconoscimento formale. È innanzitutto un segno di gratitudine dell'Amministrazione comunale nei confronti di chi ha dedicato tempo, energie e passione alla propria comunità, contribuendo, ciascuno attraverso il proprio percorso, a rendere Cassano d'Adda una città più ricca dal punto di vista umano, sociale e culturale.

Ma questo riconoscimento ha anche un significato più ampio: indicare a tutta la cittadinanza, e soprattutto alle nuove generazioni, esempi positivi da conoscere e da seguire. Le storie dei nostri benemeriti raccontano infatti il valore dell'impegno, del volontariato, della cultura, dello sport, delle tradizioni e della parteci-

pazione alla vita della comunità.

Passando ad un tema diverso, ma altrettanto rilevante per il futuro della nostra città, il 22 settembre si svolgerà il Consiglio comunale aperto con i rappresentanti di A2A, un confronto che avevo richiesto più volte, anche per esaudire le richieste della minoranza consiliare e che ho ritenuto importante promuovere per affrontare direttamente alcune questioni di particolare interesse per il futuro di Cassano d'Adda.

Dopo le precedenti richieste rimaste senza riscontro, ho scritto direttamente all'amministratore delegato di A2A, dott. Renato Mazzoncini, favorendo così l'avvio del confronto istituzionale e la convocazione dell'incontro.

Scrivo queste righe prima dello svolgimento del Consiglio comunale e, pertanto, non posso ancora conoscere le risposte che saranno fornite alle domande poste in assemblea.

Mi auguro, tuttavia, che il confronto possa offrire risposte chiare e concrete ai cittadini cassanesi, in particolare rispetto alle prospettive legate alla nuova centrale elettrica e al tema, sempre più attuale, dei data center. Sono temi che riguardano il presente e il futuro del nostro territorio e sui quali ritengo fondamentale garantire informazione, trasparenza e confronto tra istituzioni, cittadini e soggetti coinvolti.

Concludo rivolgendomi a tutti i cittadini cassanesi con l'augurio di poter vivere insieme una giornata di festa e di comunità.

Giovanni Albano

Presidente del Consiglio comunale

CITTADINI E ISTITUZIONI PIÙ VICINE

RINNOVIAMO LA SALA CONSILIARE



Nei prossimi mesi la nostra sala consiliare sarà interessata da un importante intervento di ammodernamento tecnologico, con l'obiettivo di rendere le sedute del Consiglio comunale più efficienti, accessibili e trasparenti.

Si tratta di un investimento reso possibile grazie alle risorse del PNRR e all'utilizzo dell'avanzo libero di bilancio, che ci permette finalmente di affrontare una situazione che da anni necessitava di una soluzione.

Gli impianti attualmente presenti, ormai obsoleti, hanno infatti evidenziato nel tempo numerosi problemi e malfunzionamenti, rendendo sempre più difficoltosa la gestione delle sedute, delle registrazioni e delle trasmissioni. Per questo abbiamo scelto di intervenire in modo strutturale, con un sistema completamente rinnovato e adeguato alle esigenze di un'Amministrazione moderna.

Il progetto prevede il completo aggiornamento delle dotazioni audio e video, con nuove postazioni microfoniche, telecamere ad

alta definizione, sistemi di regia automatizzata e strumenti per la gestione delle sedute e delle riprese destinate alla diretta streaming, ma il vero valore dell'intervento riguarda soprattutto ciò che queste nuove tecnologie permetteranno di offrire ai cittadini.

Oltre alla trasmissione in diretta sui canali istituzionali dell'Ente, compreso il canale YouTube, tutte le sedute saranno registrate, archiviate e rese disponibili online per la visione on-demand. Sarà quindi possibile seguire i lavori del Consiglio comunale anche a distanza, da casa o da qualsiasi altro luogo e accedere in qualsiasi momento agli argomenti di maggiore interesse.

La nuova piattaforma consentirà inoltre di ricercare i contenuti per data, argomento, punto all'ordine del giorno, relatore o votazione, permettendo di individuare rapidamente le informazioni desiderate senza dover rivedere l'intera seduta.

Importante sarà anche l'introduzione del voto elettronico integrato nelle postazioni dei consiglieri, che consentirà di informatizzare le votazioni, identificare i partecipanti, visualizzare immediatamente gli esiti e produrre automaticamente i relativi report.

Con questo intervento non rinnoviamo soltanto degli impianti, ormai non più adeguati, ma rendiamo più semplice ai cittadini conoscere, seguire e comprendere l'attività del Consiglio comunale.

Abbiamo scelto di intervenire finalmente su una situazione che da troppo tempo attendeva una soluzione, trasformando un problema ormai non più rinviabile in un'opportunità concreta di innovazione.

Un investimento concreto per migliorare il funzionamento dell'Ente, rafforzare la trasparenza e, soprattutto, avvicinare i cittadini alle istituzioni.

Antonio Capece

Assessore all'innovazione digitale



INSIEME PER VIVERE LA NOSTRA CITTÀ

FESTA DEL PAESE 2026



Torna anche quest'anno la festa patronale con un programma ricco di appuntamenti, pensato per coinvolgere cittadini e visitatori e per valorizzare le tradizioni, la cultura e le tante realtà che animano Cassano d'Adda.

Una festa che affonda le proprie radici nella storia cittadina, ma che vuole anche rinnovarsi e proporre nuove esperienze, rivolgendosi a tutte le generazioni: bambini, famiglie, giovani, adulti e anziani.

Come assessorato alla cultura, abbiamo lavorato insieme alle associazioni, ai commercianti, ai volontari e alle numerose realtà del territorio per costruire un programma capace di unire musica, spettacolo, cultura, tradizione, divertimento, memoria e nuove proposte.

Il valore di una festa patronale, tuttavia, non si misura soltanto attraverso il numero degli appuntamenti. Una manifestazione cittadina diventa significativa quando riesce a portare le persone nelle piazze, nelle strade e nei luoghi della propria città, creando occasioni di incontro, partecipazione e condivisione.

È questo lo spirito con il quale abbiamo costruito l'edizione di quest'anno. Una festa pensata per tutta la comunità e capace di rafforzare il senso di appartenenza alla nostra città.

La manifestazione prenderà il via venerdì 2 ottobre, con la tradizionale commedia proposta da Avis e dalla compagnia teatrale "L'intesa", presso il TeCa - Teatro Cassanese.

Un appuntamento che rappresenta una delle tradizioni culturali della nostra città e che, anno dopo anno, continua a offrire al pubblico uno spazio di spettacolo e aggregazione.

Sabato pomeriggio sarà dedicato ai bambini e alle famiglie, con il mercatino dei bambini "Un mondo di giocattoli", organizzato dalla Pro Loco, gli spettacoli e l'animazione di strada del "Circus show", le esibizioni itineranti e numerose attività dedicate ai più piccoli.

Nel corso della giornata saranno presenti, inoltre, la fiera degli ambulanti, il mercatino degli hobbisti e dei prodotti tipici, la tombolata benefica e il tradizionale appuntamento con il "Book café" della biblioteca comunale, che offrirà uno spazio dedicato agli scrittori locali, chiamati a presentare le proprie opere e a incontrare il pubblico.

Un programma variegato che affiancherà alle proposte per le famiglie, le attività commerciali, la solidarietà, la cultura e le iniziative delle realtà locali.

Domenica 4 ottobre sarà la giornata centrale della festa, con appuntamenti distribuiti nelle piazze e nelle vie del centro cittadino.

La mattinata si aprirà con l'esibizione della banda musicale cassanese e con la cerimonia di consegna delle benemeritenze civiche dell'Amministrazione comunale della città di Cassano d'Adda.

Due momenti importanti per celebrare la nostra storia e riconoscere il valore di quei cittadini che, attraverso il proprio impegno, hanno contribuito alla crescita della città.

La musica proseguirà in piazza con "I giardini di marzo... sono belli anche a ottobre", tributo a Lucio Battisti con "The Emilio Neto sextet".

Un concerto rivolto a diverse generazioni, attraverso le canzoni di un artista che ha lasciato un segno profondo nella storia della musica italiana.

Durante la giornata troveranno spazio anche i mercatini degli hobbisti e delle comari, la quinta edizione del concorso canoro "Una vetrina di voci", dedicato ai commercianti cassanesi, il pomeriggio danzante in piazza Matteotti con gli "Amici del ballo" e gli spettacoli itineranti.

Accanto agli appuntamenti tradizionali, questa edizione propone alcune iniziative che arricchiscono e ampliano l'offerta della festa.

Tra queste, la seconda edizione dell'"American legendary motor day", realizzata in collaborazione con "ACI - Auto di ogni genere", musica dal vivo, food e intrattenimento accompagneranno una giornata dedicata agli appassionati dei motori, ma pensata anche per chi desidera semplicemente scoprire qualcosa di diverso.

Per gli appassionati di storia, piazza Cavour ospiterà un autentico villaggio medievale, con tende e ricostruzioni d'epoca, figuranti in costume, dimostrazioni di combattimento, tiro con l'arco e scene di vita quotidiana.

Sarà possibile conoscere antichi mestieri, osservare riproduzioni di armi e armature, scoprire usi e curiosità del Medioevo e partecipare ad attività dedicate a grandi e piccoli.

Gli sbandieratori animeranno inoltre le vie e le piazze della città con una sorpresa speciale legata anche all'80° anniversario della Repubblica italiana, creando un collegamento tra la storia più antica e la memoria della nostra storia contemporanea.

La festa sarà l'occasione per riscoprire la cucina cassanese e le tradizioni gastronomiche locali, grazie alle associazioni locali che, con passione e dedizione, prepareranno e proporranno i piatti della tradizione cittadina. Ricette, sapori e gesti tramandati nel tempo costituiscono infatti una parte importante del patrimonio della nostra comunità.

Anche l'isola Borromeo sarà protagonista della domenica, offrendo un ulteriore spazio nel quale trascorrere la giornata e attendere insieme uno degli appuntamenti più attesi: il tradizionale spettacolo pirotecnico.

Prima dei fuochi di domenica sera, piazza Garibaldi ospiterà uno spettacolo di cabaret, per accompagnare il pubblico verso la conclusione della giornata con una serata all'insegna dell'allegria e dello spettacolo.

Particolare attenzione è stata dedicata anche alle famiglie e alle nuove generazioni.

Lunedì 5 ottobre, infatti, in occasione della giornata di chiusura delle scuole cittadine, piazza Perrucchetti ospiterà la "Festa del mattoncino Lego", trasformandosi in un grande spazio dedicato alla fantasia e alla creatività. I bambini potranno costruire, inventare e mettersi alla prova attraverso aree tematiche e sfide di abilità.

Abbiamo scelto di inserire questa iniziativa perché una festa cittadina deve saper custodire le proprie tradizioni, ma anche guardare al futuro e proporre esperienze capaci di coinvolgere le nuove generazioni.

La "Festa del mattoncino Lego" sarà, quindi, un appuntamento dedicato ai bambini, ma anche un'opportunità per genitori e nonni di condividere con loro un momento semplice e divertente.

In fondo, anche una città può essere immaginata come una grande costruzione: ogni persona, ogni famiglia, ogni associazione, ogni commerciante e ogni volontario rappresenta un piccolo mattoncino che contribuisce a formare qualcosa di più grande per la propria comunità.

Per tutta la durata della manifestazione saranno inoltre visitabili mostre fotografiche e artistiche, saranno presenti gli stand delle associazioni cassanesi, il luna park e numerose iniziative solidali e culturali promosse dalle realtà del territorio.

La festa patronale non è soltanto una manifestazione organizzata dall'Amministrazione comunale. È il risultato della collaborazione di tante persone che mettono a disposizione tempo, energie, idee e competenze.

Per questo rivolgo un sincero ringraziamento alla Pro Loco, alle associazioni, alla biblioteca civica, alla banda musicale cassanese, ad Avis, alla compagnia teatrale "L'intesa", ai commercianti,



agli hobbisti, agli artisti, agli operatori, ai volontari e a tutte le realtà del territorio che, di concerto con l'Amministrazione comunale, hanno contribuito alla realizzazione del programma.

Un grazie, soprattutto, ai cittadini che, con la loro presenza e partecipazione, danno vita alla festa e rendono ancora più forte il legame che unisce la nostra comunità.

Perché una città non è fatta soltanto di luoghi, edifici e piazze. È fatta dalle persone che la abitano, dalle relazioni che costruiscono e dall'impegno quotidiano con cui ciascuno di noi contribuisce a renderla una città più viva e accogliente.

È attraverso questi momenti che una comunità cresce e si rafforza, nel valore della partecipazione, della collaborazione e della condivisione di esperienze, tradizioni e prospettive per il futuro.

Vi aspettiamo nelle piazze, nelle strade e nei luoghi della nostra bella Cassano, per ritrovarci e vivere insieme questi giorni di festa.

Buona festa patronale a tutti!

Antonio Capece
Assessore alla cultura

IL FESTIVAL DELLE STORIE CHE TI VENGONO INCONTRO: ENTRI PER CURIOSITÀ, RESTI PER MERAVIGLIA

"CASSANO FUORI PAGINA"



scersi e costruire comunità.

È proprio da questo impegno condiviso che, nel 2025, è nato il "Patto locale per la lettura", una rete di collaborazione che riunisce enti pubblici e privati, istituzioni scolastiche, associazioni e cittadini del territorio. Una rete preziosa che permette alla biblioteca di uscire dai propri spazi e di portare i libri e la lettura nei luoghi e nelle realtà della comunità, coinvolgendo sempre più persone.

Il "Patto locale per la lettura" porta avanti un lavoro continuativo, trasversale e strutturato, con l'intento di avvicinare sempre più persone ai libri e alle storie, creando occasioni di incontro, partecipazione e condivisione.

Il primo frutto di questa collaborazione è stato il progetto "Book&Go", che ha disseminato il bookcrossing sul territorio comunale attraverso la collocazione di apposite casette dei libri in 9 punti della città e delle frazioni. Luoghi semplici ma importanti in cui i libri possono essere presi, lasciati e condivisi, continuando il loro viaggio tra i lettori.

Ora è la volta di un nuovo importante progetto: il primo festival di diffusione del libro e della lettura, un appuntamento pensato per portare le storie fuori dalle pagine e incontrare il pubblico in luoghi e modalità sempre diverse.

Nasce così "Cassano fuori pagina", il festival delle storie che ti vengono incontro. Un programma ricco di iniziative per bambini, ragazzi e adulti, con incontri con autori e autrici, letture itineranti, sfide e maratone di lettura, mercatini e fiere del libro e la possibilità di scoprire alcune biblioteche speciali del territorio.

Un festival che nasce, prima di tutto, grazie a una comunità che collabora.

Per questo, rivolgo un ringraziamento speciale a tutte le associazioni, le scuole, gli enti, le realtà culturali, le istituzioni, i volontari e i cittadini che, con la biblioteca comunale, hanno messo a disposizione tempo, idee, competenze ed entusiasmo. È grazie a questa rete di collaborazione che un progetto territoriale può crescere, diventare patrimonio comune e raggiungere nuovi luoghi e

La biblioteca di Cassano non è solo un luogo dove prendere in prestito un libro o partecipare a un'iniziativa; è uno spazio aperto, che negli ultimi anni ha scelto di investire sempre di più nella costruzione di relazioni, collaborazioni e nuove opportunità di incontro con il territorio.

Scuole, associazioni, enti, realtà culturali, istituzioni e cittadini: l'obiettivo è mettere in rete energie, idee e competenze diverse, creando occasioni in cui la lettura possa diventare uno strumento per incontrarsi, cono-

nuove persone.

"Cassano fuori pagina" racconta, in fondo, proprio questo: una biblioteca che si mette in movimento sul territorio, costruisce ponti e fa incontrare le persone attraverso i libri e le storie. Perché quando una comunità legge, si incontra, si riconosce, cresce insieme.

Ecco il programma dell'iniziativa:

- Sabato 3 ottobre, alle 10:30, al parchetto di via degli Olmi (Cascine San Pietro) e al "Rudun" (Groppello): Letture a tappe, storie divertenti per bambini con i "Lettori EstroVersi", presso le casette dei libri di Book&Go.
- Sabato 3 ottobre, alle 17:00, presso il salone della biblioteca: Book Café, incontro con scrittori e scrittrici del territorio.
- Domenica 18 ottobre, per tutto il giorno, presso la Scuola media "A. Manzoni", Fiera del Libro, con mostre interattive, giochi storici, scacchi, libri game, pesca del giocattolo, mercatino librario e concorso letterario.
- Sabato 24 ottobre, alle 15:30, presso il Centro Sportivo, apertura della biblioteca degli Alpini: in occasione della tradizionale castagnata, sarà possibile scoprire cosa si nasconde nella ricca raccolta di testi custoditi nella sede dell'Associazione Nazionale Alpini.
- Venerdì 13 e sabato 14 novembre, nel corridoio della biblioteca, Mercatino di libri usati special edition: in questa edizione la biblioteca e l'associazione "Passato prossimo" propongono un mercatino speciale, che vi stupirà. Il ricavato verrà, come sempre, utilizzato dall'associazione per progetti di miglioramento della biblioteca.
- Sabato 14 novembre, dalle 15:00 alle 19:00, presso la sede del CAI, in via Papa Giovanni XXIII n. 3 (Groppello): apertura della biblioteca del CAI, alla scoperta di una raccolta ricchissima di testi sulla montagna e il cammino, con proiezione di filmati.
- Sabato 28 novembre, alle 17:00, nel salone della biblioteca, maratona di lettura: ogni partecipante porta un libro di cui potrà leggere un brano nel tempo prestabilito, in una catena di letture che permetterà di condividere passioni di lettura, emozioni e pensieri.

"Cassano fuori pagina" è, quindi, un invito a incontrare le storie in modo nuovo e inaspettato, ma anche a scoprire quante persone e quante realtà possono collaborare intorno alla lettura.

Vi aspettiamo numerosi!

Per rimanere sempre aggiornati sulle altre iniziative, gli appuntamenti e le novità della biblioteca, è possibile iscriversi alla nuova newsletter: <https://linktr.ee/bibliocassano>

Per qualunque informazione:

- 0363 61 967
- biblioteca.cassanodadda@cubinrete.it

Antonio Capece
Assessore alla biblioteca



LA SCUOLA COME LEVA STRATEGICA PER IL FUTURO DELLA COMUNITÀ



Il nuovo Piano dell'Offerta Formativa Integrata Territoriale (POFIT) 2026/2027 conferma un impegno economico complessivo che supera 1,18 milioni di euro, destinato a servizi scolastici, inclusione, progetti educativi, manutenzione e riqualificazione degli edifici scolastici. Un investimento importante che coinvolge una popolazione scolastica di 1.649 studenti e che ribadisce la volontà dell'Amministrazione comunale di

garantire opportunità educative di qualità, sostenendo concretamente famiglie e scuole.

Inclusione: il principale investimento del Comune

La voce più rilevante del Piano riguarda il sostegno agli alunni con disabilità attraverso il servizio di assistenza educativa scolastica, considerato uno dei pilastri delle politiche comunali per il diritto allo studio. Per l'anno scolastico 2026/2027, i dati aggiornati alla data odierna indicano 115 studenti che beneficeranno di progetti educativi scolastici, per un monte ore complessivo di circa 746 ore settimanali.

Nel precedente anno scolastico, il Comune ha investito circa 569 mila euro per garantire assistenza educativa specialistica, supporto all'autonomia e percorsi finalizzati all'inclusione scolastica. Un impegno concreto che cresce di anno in anno con l'obiettivo di assicurare a tutti gli studenti pari opportunità, piena partecipazione e successo formativo, sostenendo il diritto allo studio e promuovendo una scuola sempre più inclusiva e attenta ai bisogni di ciascuno. A questo si affiancano il servizio psicopedagogico, la mediazione culturale e i progetti di prevenzione del disagio scolastico sviluppati in collaborazione con l'Istituto Comprensivo e la rete territoriale.

Mensa, trasporti e pre-post scuola: servizi essenziali per le famiglie

Accanto all'inclusione, il Comune continua a sostenere economicamente i servizi che consentono alle famiglie di conciliare tempi di vita e lavoro e garantiscono il pieno accesso al sistema scolastico.

Nel corso dell'anno scolastico 2025/2026 sono stati destinati:

- circa 569.000 euro all'assistenza educativa scolastica;
- circa 193.000 euro al trasporto scolastico;
- circa 83.000 euro ai servizi di pre e post scuola;
- risorse significative alla ristorazione scolastica, alle cedole librarie e agli interventi di sostegno alle famiglie.

Il servizio di mensa continua, inoltre, a rappresentare uno strumento fondamentale di equità sociale. Sono infatti 540 gli alunni che beneficiano di agevolazioni tariffarie sul costo del pasto, grazie alle misure comunali legate all'ISEE e al sostegno delle situazioni più fragili.

Anche il trasporto scolastico registra numeri in crescita, con oltre cento utenti giornalieri e un ruolo particolarmente importante nel collegamento con i plessi periferici e frazionali.

I progetti educativi finanziati dal Comune

L'Amministrazione finanzia direttamente progettualità educative per un valore complessivo di 39.995 euro, integrando e arricchendo l'offerta formativa dell'Istituto Comprensivo:

- STEM e competenze digitali: € 7.800
- "Ragazzi sopra le righe": € 6.560
- CLIL primaria Cascine San Pietro: € 5.600
- Supporto neuropsichiatrico per l'inclusione: € 4.000
- Madrelingua/CLIL scuola secondaria: € 3.500

- Giocoleria infanzia: € 3.465
- Psicomotricità infanzia: € 2.730
- Affettività: € 1.500
- Musicoterapia: € 1.400
- Consiglio comunale dei ragazzi: € 1.260
- Identità Cassano: € 1.100
- Legalità: € 1.080

Tra le novità del nuovo anno scolastico figura anche l'introduzione, in via sperimentale, di percorsi CLIL in alcune classi della scuola secondaria di primo grado, con l'obiettivo di rafforzare le competenze linguistiche e favorire metodologie didattiche innovative attraverso l'insegnamento di alcune discipline in lingua inglese. L'iniziativa si affianca al consolidato progetto CLIL già attivo nella scuola primaria di Cascine San Pietro.

Edilizia scolastica: investimenti per edifici sicuri e moderni

Una parte importante dell'impegno comunale riguarda l'edilizia scolastica. L'Amministrazione considera, infatti, la qualità degli ambienti scolastici una componente fondamentale del diritto allo studio e del benessere degli studenti. Oltre ai costi annuali sostenuti per utenze, riscaldamento, energia elettrica, consumi idrici, manutenzione ordinaria e straordinaria, verifiche impiantistiche e adeguamenti normativi, il Comune ha realizzato negli ultimi anni numerosi interventi di riqualificazione che hanno interessato tutti i plessi scolastici cittadini. L'obiettivo è garantire scuole sempre più sicure, efficienti, sostenibili e adeguate alle esigenze della didattica contemporanea. Tra gli interventi più significativi si segnalano:

- il completamento del rifacimento della copertura della palestra della scuola di Cascine San Pietro;
- la riqualificazione della centrale termica e l'adeguamento dei dispositivi di sicurezza del plesso di Cascine San Pietro;
- il rifacimento della pavimentazione della scuola primaria di Gropello;
- la sostituzione dei serramenti della scuola primaria Di Vona, con benefici in termini di efficientamento energetico e comfort degli ambienti;
- la riqualificazione e il rinnovamento degli spazi dell'Asilo Nido comunale;
- interventi manutentivi diffusi sugli altri edifici scolastici del territorio.

Un'attenzione costante per Cascine San Pietro

Tra le priorità del POFIT vi è anche il sostegno al polo scolastico di Cascine San Pietro, che l'Amministrazione considera un presidio educativo e sociale fondamentale per la frazione.

Oltre agli interventi strutturali già realizzati, continuano il progetto CLIL, che consente agli alunni della primaria di apprendere alcune discipline in lingua inglese, e il progetto Eco-Green, dedicato all'educazione ambientale, agli orti didattici, alla sostenibilità e alle attività outdoor. Un insieme di iniziative che punta a mantenere attrattiva e qualificata l'offerta formativa del plesso, valorizzandone le peculiarità educative senza trascurare il ruolo che la scuola svolge per l'intera comunità locale.

Il POFIT 2026/2027 conferma, dunque, una scelta politica chiara: investire nella scuola non significa soltanto garantire servizi, ma costruire, grazie anche ad una collaborazione forte e costante con l'Istituzione scolastica, una comunità più inclusiva, moderna e coesa, capace di offrire ai giovani cassanesi strumenti, opportunità e spazi adeguati per affrontare il futuro.

Rosetta Stavola
Assessore alla scuola



IL CONTRIBUTO SILENZIOSO DEGLI ALBERI



"Forestami" è l'ambizioso progetto di forestazione urbana nato per incrementare il capitale verde nella Città metropolitana di Milano, ponendosi l'obiettivo di aumentare la *tree canopy cover* (la copertura fogliante delle chiome) attraverso la piantagione di 3 milioni di nuovi alberi e arbusti entro il 2030.

Le origini e la visione

Forestami nasce da una ricerca del Politecnico di Milano, sostenuta da "Fondazione Falck", sulle potenzialità e i benefici della forestazione urbana nell'area metropolitana di Milano. Successivamente, si trasforma in un progetto promosso, tra gli altri, da Comune di Milano, Città metropolitana di Milano, Regione Lombardia, Parco Nord Milano e Parco Agricolo Sud Milano, oltre alle Università milanesi Politecnico, Statale e Bicocca. L'iniziativa si configura come un piano integrato di forestazione urbana e periurbana volto al potenziamento del capitale naturale metropolitano e alla riqualificazione degli spazi pubblici.

Gli obiettivi principali

Il progetto si muove su più fronti per trasformare il tessuto urbano e contrastare la crisi climatica, ponendosi i seguenti traguardi:

- Piantagione record: raggiungere la quota di 3 milioni di nuove piante entro il 2030, corrispondente all'aumento del 5% della *tree canopy cover*.
- Resilienza climatica: aumentare la capacità del territorio di resistere agli stress ambientali e agli effetti del riscaldamento globale (come le isole di calore).
- Qualità dell'aria: abbattere i livelli di inquinamento e ridurre le emissioni di gas serra.

- Biodiversità e benessere: incrementare il livello di naturalità dell'area metropolitana e migliorare la qualità della vita negli spazi pubblici attraverso la de-impermeabilizzazione del suolo.

La "Fondazione Forestami" e il progetto

Il percorso del progetto "Forestami" si è consolidato nell'aprile 2025 con la nascita della "Fondazione Forestami ETS". La Fondazione porta avanti le attività grazie alle donazioni raccolte e può sviluppare anche ulteriori progetti sia nell'ambito della Città metropolitana di Milano che a livello nazionale per contribuire a rendere migliore il territorio. Il comitato scientifico gestisce da sempre l'indirizzo strategico, la selezione dei bandi e il corretto coinvolgimento delle aziende e dei donatori.

L'impatto sul territorio: il caso Cassano d'Adda

La transizione ecologica si traduce in azioni concrete e investimenti strutturali nei singoli comuni dell'hinterland. Il Comune di Cassano d'Adda ha un patrimonio pubblico arboreo di rilievo: circa 6.000 alberi, ma coi cambiamenti climatici degli ultimi anni non è abbastanza. Il Comune di Cassano d'Adda sta approvando ufficialmente il "Protocollo d'intesa finalizzato all'incremento del capitale naturale nel territorio della Città Metropolitana di Milano attraverso la realizzazione del Progetto Forestami", dando il via libera al relativo quadro progettuale territoriale comunale.

Il Comune punta a una vera rivoluzione urbana all'insegna della sostenibilità ambientale. Questo obiettivo si inserisce in un quadro articolato di interventi, tra cui la forestazione urbana e la riqualificazione con de-impermeabilizzazione dell'area di sosta della stazione ferroviaria, progetto per il quale l'Amministrazione ha ottenuto un finanziamento di quasi 2 milioni di euro da Città Metropolitana; il tutto sarà integrato e potenziato dal Piano di Governo del Territorio recentemente approvato.

Il progetto, presentato in partnership con CAP Holding, trasformerà lo scalo ferroviario in un polo di mobilità sostenibile all'avanguardia, eliminando l'asfalto a favore di superfici drenanti e alberate, permettendo così di mitigare l'effetto isola di calore e di gestire in modo intelligente e naturale le acque piovane, incarnando perfettamente la filosofia di resilienza urbana promossa da "Forestami".

Mario Cerri
Assessore all'ambiente

CONCLUSI I LAVORI DI RIQUALIFICAZIONE

LA PALESTRA TORNA A NUOVA VITA



Si sono conclusi, il 14 settembre, i lavori di riqualificazione della palestra comunale, che torna a disposizione della scuola, delle società sportive e della comunità in occasione della ripresa delle attività scolastiche e sportive.

L'intervento, del valore complessivo di 300.000 euro, comprensivi di oneri e IVA, ha avuto l'obiettivo di migliorare sicurezza, funzionalità, accessibilità e qualità degli spazi.

Tra le opere principali, il rifacimento della pavimentazione del

campo da gioco, che consente alla struttura di mantenere l'omologazione per le attività federali e la riqualificazione di spogliatoi e servizi igienici, riorganizzati e ammodernati, con particolare attenzione all'accessibilità per le persone con disabilità motoria.

I lavori hanno inoltre interessato gli impianti elettrici e idro-sanitari, le pavimentazioni e le finiture interne, con nuovi rivestimenti e tinteggiature.

Realizzato durante il periodo estivo, l'intervento ha consentito di limitare l'impatto sulle attività e di programmare la restituzione dell'impianto in concomitanza con la ripresa della nuova stagione.

La palestra si presenta oggi come uno spazio più moderno, sicuro e inclusivo, adeguato alle esigenze di studenti, atleti e associazioni.

Un investimento sul patrimonio comunale e, soprattutto, sulla pratica sportiva e sulla vita della comunità.

Mario Cerri
Assessore allo sport



CONCLUSI GLI INTERVENTI AL PARCO DEI BERSAGLIERI E AL PARCO DEI PINGUINI

PARCHI RINNOVATI, PIÙ SPORT E INCLUSIVITÀ

Si sono conclusi gli interventi di riqualificazione del Parco dei Bersaglieri e del Parco dei Pinguini, realizzati nell'ambito del progetto "Sport nei Parchi" e finanziati in parte da Regione Lombardia. Il valore complessivo delle opere ammonta a 155.000 euro.

Il progetto nasce con l'obiettivo di rendere gli spazi verdi cittadini sempre più accessibili, sicuri e inclusivi, offrendo nuove opportunità di movimento, gioco e socializzazione all'aria aperta per persone di tutte le età e con diverse capacità motorie.

Al Parco dei Bersaglieri è stata realizzata una nuova area fitness all'aperto, dotata di attrezzature per il potenziamento muscolare, il coordinamento e l'attività fisica, comprese strutture inclusive accessibili anche alle persone in carrozzina. La nuova area è collegata al parco attraverso percorsi pedonali riqualificati e acces-

sibili. È stata inoltre rinnovata la pavimentazione dell'area giochi per bambini, ora realizzata in gomma colata colorata, per garantire maggiore sicurezza e comfort.

Al Parco dei Pinguini è stato completamente riqualificato l'anello di pattinaggio attorno al campo da basket, con una nuova pavimentazione in resina acrilica antisdrucciolo, insieme al percorso pedonale esterno di collegamento.

Con questi interventi, i due parchi diventano spazi ancora più vivibili, inclusivi e dedicati al benessere, capaci di promuovere uno stile di vita attivo e di rafforzare le occasioni di incontro e socialità per tutta la comunità.

Mario Cerri
Assessore allo sport

URBANISTICA E VIABILITÀ

UNA CITTÀ CHE SI RIGENERA E TORNA A VIVERE I SUOI SPAZI



I risultati delle opere di rigenerazione urbana avviate in questi anni dalla nostra Amministrazione iniziano a essere sempre più visibili. Non si tratta soltanto di lavori e di nuovi spazi, ma di un cambiamento nel modo di vivere Cassano d'Adda: una città che torna a mettere al centro le persone, le famiglie, i giovani e la socialità.

Uno dei primi interventi realizzati è stato quello di via Leonardo da Vinci, dove una strada è stata trasformata in uno spazio più sicuro e vivibile, pensato innanzitutto per i ragazzi delle scuole, ma anche per tutti coloro che desiderano fermarsi, rilassarsi sulle panchine, incontrarsi o giocare una partita a ping pong.

Ancora più evidente è il cambiamento di piazza Garibaldi, che da area prevalentemente destinata alla sosta è diventata una vera e propria piazza, uno spazio accogliente e vissuto. Oggi i cittadini possono incontrarsi sotto i platani, trascorrere qualche momento all'aperto, assistere agli eventi o semplicemente godere di un luogo che è tornato a essere il cuore della città. La nuova piazza ha inoltre rappresentato un palcoscenico naturale per le numerose iniziative e manifestazioni che si sono susseguite negli ultimi mesi, contribuendo a restituire quella centralità che merita.

Ma il percorso di valorizzazione di piazza Garibaldi non si ferma qui. Per rendere questo spazio ancora più attrattivo e favorire nuove occasioni di incontro tra le persone, sono stati ordinati due tavoli-scacchiera in cemento, completi di sedute. Un intervento semplice ma dal forte valore sociale: un invito a fermarsi, a condividere il tempo libero, a riscoprire il piacere dello stare insieme. Saranno spazi a disposizione di tutti, dai giovani agli anziani, capaci di trasformare una semplice partita a scacchi in un'occasione di dialogo, amicizia e vita di comunità.

La rigenerazione non riguarda però soltanto gli spazi pubblici. Piazza Garibaldi e le vie del centro stanno tornando ad attrarre nuove attività e nuove opportunità, con diverse realtà commerciali che hanno aperto o stanno aprendo le proprie porte. Anche piazza Garibaldi Sud, interessata dal progetto di riqualificazione, si prepara a tornare pienamente fruibile e vissuta, con la prospettiva di una nuova vitalità, grazie anche alla riapertura di attività e locali.

E il percorso continua. Via Veneto sarà infatti protagonista, nelle prossime settimane, di un importante intervento di riqualificazione nella parte conclusiva della via. I lavori si concentreranno sulla parte finale di via Veneto e comprenderanno il rifacimento del manto stradale e la sistemazione del marciapiede sul lato dei negozi, così da garantire un passaggio pedonale più sicuro e deco-

roso.

Sarà inoltre realizzata una nuova pista ciclo-pedonale lungo il lato del muro di Villa Borromeo, creando uno spazio protetto per pedoni e ciclisti. È prevista anche una nuova piccola area verde, insieme al completo rifacimento delle caditoie, per migliorare la gestione delle acque piovane.

Per completare e impreziosire l'intervento, saranno inoltre collocate sei grandi fioriere con alberelli fioriti, pensate per rendere la via ancora più bella, accogliente e armoniosa. Il verde non rappresenta soltanto un elemento decorativo, ma contribuisce a migliorare la qualità degli spazi pubblici, regalando colore, vivibilità e un'immagine più curata dell'accesso al centro cittadino. Un dettaglio che saprà fare la differenza, trasformando via Veneto in una strada più gradevole da attraversare e da vivere ogni giorno.

Un'attenzione particolare è stata riservata alla sosta: tutti gli attuali stalli saranno mantenuti, così da continuare a garantire le esigenze dei residenti e delle attività commerciali.

Ma la rigenerazione di Cassano non riguarda soltanto strade e piazze. In questi anni abbiamo investito anche nei nostri parchi e nelle aree verdi, con l'obiettivo di renderli sempre più accessibili, curati e vivibili. Da Cascine San Pietro a Gropello, dall'Isola Borromeo al Parco dei Bersaglieri e alle altre aree verdi della città, sono stati realizzati interventi e installate nuove attrezzature sportive. I nuovi giochi, le aree dedicate allo sport e gli spazi pensati per bambini, ragazzi e famiglie vogliono rendere i nostri parchi luoghi nei quali stare insieme, muoversi, giocare e trascorrere il proprio tempo.

È questa, in fondo, l'idea che accompagna il percorso intrapreso dalla nostra Amministrazione: una città che non si limita a essere più bella, ma che diventa ogni giorno più vivibile, inclusiva e capace di creare occasioni di incontro. Una piazza che invita a fermarsi e a stare insieme, una strada che diventa più sicura e piacevole da percorrere, un parco che offre nuove opportunità di gioco e di sport: ogni intervento nasce dalla stessa convinzione, quella che gli spazi pubblici siano il cuore della comunità.

Cassano sta cambiando e, passo dopo passo, sta riscoprendo la propria identità di città viva, accogliente e partecipata. Una città nella quale la qualità degli spazi si traduce in qualità della vita, perché ogni luogo restituito ai cittadini è un'opportunità in più per incontrarsi, condividere esperienze e sentirsi parte della stessa comunità.

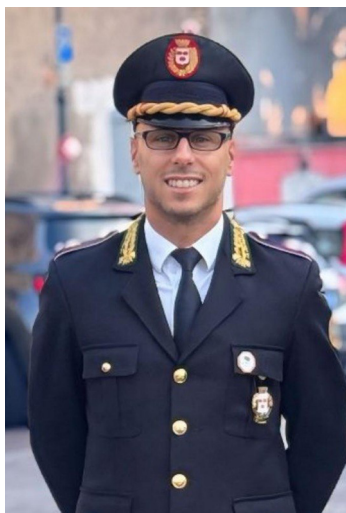
Una città di tutti, perché gli spazi pubblici appartengono a tutti e tutti devono poterli vivere, frequentare e sentire propri.

Deborah Bucca
Assessore all'urbanistica e alla viabilità



DA GIUGNO CONTROLLI SERALI CONTRO ALCOL E DROGA

NUOVE MISURE A TUTELA DEI CITTADINI



Sono iniziati nel mese di giugno e termineranno a dicembre i servizi serali della Polizia Locale, finalizzati in particolare al contrasto della guida in stato di ebbrezza e sotto l'effetto di sostanze stupefacenti.

Un'attività resa possibile anche grazie alle opportunità introdotte dal Decreto Sicurezza, che ha previsto maggiori possibilità di ricorrere al lavoro straordinario per gli operatori della Polizia Locale, e allo stanziamento di risorse da parte dell'Amministrazione comunale.

L'obiettivo è quello di garantire una presenza più capillare degli agenti nelle ore serali, rafforzando contemporaneamente i controlli sulla sicurezza stradale e il presidio del territorio.

Nel corso dei servizi effettuati sino ad oggi sono stati eseguiti numerosi controlli alla circolazione stradale.

Diverse le persone che, a seguito degli accertamenti, sono state denunciate alla Procura della Repubblica, mentre sono state sospese anche diverse patenti di guida.

Particolare attenzione è stata riservata alla guida in stato di ebbrezza e alla guida sotto l'effetto di sostanze stupefacenti, com-

portamenti che rappresentano un grave pericolo per la sicurezza di tutti gli utenti della strada.

I servizi serali hanno tuttavia una finalità più ampia e non si limitano ai controlli stradali.

Gli agenti sono impegnati anche nel controllo del territorio, con una maggiore presenza nelle diverse zone della città e con particolare attenzione alle aree più frequentate.

Un'attività che assume un significato ancora maggiore durante il periodo estivo, quando numerosi residenti si allontanano dalle proprie abitazioni per le vacanze.

Il presidio serale diventa così anche uno strumento di prevenzione, contribuendo a mantenere alta l'attenzione sulla sicurezza e a intercettare eventuali situazioni anomale.

Il progetto dei servizi serali nasce dunque dalla collaborazione tra le possibilità offerte dalla normativa nazionale e la scelta dell'Amministrazione comunale di destinare risorse specifiche alla Polizia Locale.

L'incremento degli straordinari ha consentito di ampliare la presenza degli agenti oltre il normale orario di servizio, assicurando una maggiore copertura nelle fasce orarie considerate più delicate.

I controlli proseguiranno anche nelle prossime settimane, con l'obiettivo di mantenere alta l'attenzione sulla sicurezza stradale e sul controllo del territorio durante tutto il periodo estivo.

Corpo di Polizia Locale

SICUREZZA: IL TERRITORIO SI CONTROLLA ANCHE CON IL DRONE

ARRIVA LA "PATTUGLIA VOLANTE"

Il controllo del territorio si arricchisce di un nuovo strumento tecnologico.

Al Comando di Polizia Locale di Cassano d'Adda è infatti entrata in servizio una vera e propria "pattuglia volante", ovvero un drone destinato ad affiancare gli agenti nelle attività di controllo, prevenzione e sicurezza urbana.

Due operatori della Polizia Locale hanno conseguito il brevetto necessario per la conduzione del velivolo comandato a distanza e hanno iniziato a utilizzare il nuovo mezzo nell'ambito dei servizi predisposti dal Comando agli ordini del comandante Daniele Martini.

Il drone rappresenta una dotazione particolarmente versatile. Il velivolo può essere controllato fino a una distanza di circa otto chilometri ed è equipaggiato con una telecamera in grado di trasmettere in tempo reale all'operatore le immagini della zona sorvolata, con una risoluzione fino a 4K (ultra alta definizione).

Il sistema permette, inoltre, di effettuare registrazioni video e fotografie ad alta definizione, che possono essere successivamente analizzate dagli operatori.

Una tecnologia che consente quindi agli agenti di avere una visuale dall'alto e di intervenire in situazioni nelle quali il controllo da terra potrebbe risultare più complesso o meno efficace.

Tra i possibili impieghi c'è il controllo del fiume, anche con l'obiettivo di verificare il rispetto dei divieti di balneazione e prevenire situazioni di pericolo.

Il drone potrà, inoltre, rappresentare un valido supporto nei controlli edilizi, permettendo di osservare aree e strutture dall'alto e di individuare eventuali situazioni che necessitino di ulteriori ac-

certamenti, compresa la presenza di materiali potenzialmente pericolosi, come le vecchie coperture in Eternit.

Importante anche il capitolo della tutela ambientale. La visuale dall'alto può infatti facilitare l'individuazione di discariche abusive e di aree interessate dall'abbandono di rifiuti, fornendo immagini utili alla documentazione degli illeciti e alle successive attività di accertamento.

Il nuovo mezzo potrà inoltre essere utilizzato a supporto delle attività di polizia giudiziaria, offrendo agli operatori uno strumento aggiuntivo nelle indagini e nelle attività di contrasto ai fenomeni criminali, compreso lo spaccio di sostanze stupefacenti.

Non meno importante sarà l'impiego nel controllo della viabilità. La possibilità di osservare dall'alto consente infatti di acquisire una prospettiva più ampia sulle condizioni della circolazione e sulle eventuali criticità presenti sul territorio.

La "pattuglia volante" si inserisce così in una strategia di progressivo potenziamento degli strumenti a disposizione della Polizia Locale di Cassano d'Adda.

Al lavoro quotidiano degli agenti si affianca una tecnologia che può rendere più efficace il controllo di aree difficilmente osservabili da terra e fornire immagini e informazioni utili per le successive attività operative.

Il drone non sostituisce quindi la presenza degli uomini sul territorio, ma diventa un supporto operativo aggiuntivo, capace di ampliare le possibilità di intervento della Polizia Locale e di contribuire a un controllo sempre più capillare della città.

Corpo di Polizia Locale



CASSANO CONTINUA A CRESCERE

CONTI SOLIDI, INVESTIMENTI SULLA CITTÀ E UNA FISCALITÀ PIÙ EQUA

**Solidità economica e investimenti strategici**

Quando si parla di bilancio comunale si pensa spesso a numeri, tabelle e documenti tecnici. In realtà, dietro ogni cifra ci sono scelte concrete che incidono sulla qualità della vita dei cittadini, sulla manutenzione della città, sulla sicurezza, sulle scuole e sui servizi. Per questo la salvaguardia degli equilibri di bilancio e l'assestamento generale rappresentano uno dei momenti più importanti dell'attività amministrativa.

Le verifiche effettuate nel corso del 2026 confermano una notizia positiva per tutta la comunità: il Comune di Cassano d'Adda mantiene una situazione finanziaria solida ed equilibrata, con conti in ordine e una programmazione capace di sostenere sia i servizi quotidiani sia gli investimenti necessari per accompagnare la crescita della città.

In un periodo caratterizzato dall'aumento dei costi energetici, delle spese per i servizi e delle nuove esigenze sociali che interessano tutti gli enti locali, essere in grado di garantire stabilità finanziaria non è affatto scontato. È il risultato di un lavoro costante di programmazione, monitoraggio e attenzione nell'utilizzo delle risorse pubbliche.

Uno dei risultati più significativi emersi dall'assestamento riguarda il miglioramento strutturale del bilancio. Grazie alle maggiori entrate registrate nel corso dell'anno, siamo riusciti a ridurre di 84 mila euro l'utilizzo degli oneri di urbanizzazione destinati alla spesa corrente. Un risultato importante perché consente di rafforzare ulteriormente la qualità del nostro bilancio e di destinare maggiori risorse agli investimenti che guardano al futuro della città.

L'aspetto più importante della programmazione finanziaria è che i risultati raggiunti non restano semplici numeri o atti amministrativi, ma si trasformano in interventi concreti sul territorio, investimenti, manutenzioni e servizi che producono benefici tangibili per i cittadini e contribuiscono alla crescita della nostra città.

Tra le priorità individuate vi è il potenziamento della sicurezza urbana attraverso un importante investimento di 97 mila euro per il sistema comunale di videosorveglianza. Un intervento che permetterà di rafforzare ulteriormente il controllo del territorio e le attività di prevenzione, contribuendo a rendere Cassano sempre più sicura e vivibile.

Grande attenzione continua a essere dedicata anche al mondo della scuola. Sono infatti previsti molti interventi di manutenzione e miglioramento degli edifici scolastici comunali, compresa la realizzazione e l'adeguamento dei servizi presso la scuola dell'infanzia. Investire nelle scuole significa investire nelle future generazioni e offrire spazi sempre più adeguati e funzionali ai nostri bambini e ragazzi.

Un'altra parte importante delle risorse viene destinata alla manutenzione della rete stradale, delle piste ciclabili e all'illuminazione pubblica. Interventi che migliorano la mobilità, aumentano la sicurezza e contribuiscono a rendere più moderna e accessibile la città.

Prosegue inoltre l'impegno nella cura del patrimonio comunale, con manutenzioni straordinarie sugli edifici pubblici, interventi per la biblioteca, il cimitero comunale e gli impianti sportivi. La valorizzazione del patrimonio rappresenta una responsabilità verso il presente ma anche verso le generazioni future.

Accanto alle opere pubbliche non viene meno l'attenzione ai servizi e alle persone. L'assestamento prevede infatti maggiori risorse

se per i servizi rivolti ai minori, per il sostegno alla disabilità, per la digitalizzazione dell'archivio comunale e per il supporto alle attività economiche del territorio. Sono interventi che dimostrano come il buon governo non si misuri soltanto attraverso i numeri, ma soprattutto nella capacità di rispondere ai bisogni concreti della comunità.

Particolarmente positivo è anche il quadro generale emerso dalle verifiche tecniche. La gestione della cassa è solida, gli accantonamenti risultano adeguati, le società partecipate non evidenziano criticità e la programmazione degli investimenti mantiene la propria sostenibilità nel tempo.

Come Assessore al Bilancio considero questi risultati il frutto di una visione amministrativa fondata sulla responsabilità, sulla prudenza e sulla capacità di programmare. Amministrare bene significa utilizzare ogni singolo euro pubblico con attenzione, garantire servizi efficienti e costruire le condizioni per una crescita equilibrata della città.

Cassano d'Adda dimostra ancora una volta di essere una comunità dinamica, capace di guardare al futuro con fiducia. I conti in ordine non rappresentano un traguardo fine a sé stesso, ma lo strumento che permette all'Amministrazione di continuare a investire sul territorio, migliorare i servizi e costruire opportunità per cittadini, famiglie e imprese.

È questa la nostra idea di buon governo: una gestione seria e trasparente delle risorse pubbliche, capace di trasformare la solidità dei conti in qualità della vita, sviluppo e benessere per tutta la comunità cassanese.

Tari 2026: più equità e aumenti contenuti

L'approvazione delle nuove tariffe TARI 2026 porta una notizia importante per i cittadini di Cassano d'Adda: siamo riusciti a ridurre il peso della tassa per alcune tipologie di famiglie e, allo stesso tempo, a contenere gli aumenti per tutte le altre utenze, nonostante il costo complessivo del servizio di raccolta e smaltimento dei rifiuti sia aumentato rispetto all'anno precedente.

Si tratta di un risultato significativo, ottenuto grazie a un approfondito lavoro tecnico e amministrativo di analisi e revisione di tutti gli elementi che concorrono alla determinazione della tariffa. L'obiettivo dell'Amministrazione non era soltanto quello di garantire la copertura integrale dei costi del servizio, come previsto dalla normativa, ma soprattutto quello di distribuire il carico tributario in modo più equo e sostenibile tra famiglie, cittadini e attività economiche.

Attraverso numerose simulazioni e un'attenta revisione dei coefficienti utilizzati per il calcolo della quota variabile della tariffa, è stato possibile correggere alcuni squilibri che negli anni passati avevano penalizzato determinate tipologie di nuclei familiari, in particolare quelli composti da due e cinque persone. La nuova impostazione consente oggi una distribuzione più equilibrata del tributo, riducendo le disparità esistenti senza alterare gli equilibri complessivi del sistema.

Il lavoro svolto non ha favorito una sola categoria di contribuenti, ma ha consentito di riequilibrare l'intero sistema tariffario.

I benefici più significativi riguardano le famiglie composte da 2 e 5 componenti, storicamente le più penalizzate, ma migliorano sensibilmente anche le posizioni dei nuclei da 3 e 6 componenti, mentre quelli da 4 componenti mantengono una situazione già sostanzialmente equilibrata. In particolare, la revisione dei coefficienti ha consentito di ridurre la quota variabile della tariffa dell'11,6% per le famiglie di 2 componenti, del 5,7% per quelle di 5 componenti, del 2,7% per quelle di 4 componenti e dello 0,6% per quelle di 3 componenti, correggendo gli squilibri che caratterizzavano il sistema precedente.

Fondamentale è stato anche l'utilizzo di risorse esterne alla TARI. L'Amministrazione Comunale ha infatti destinato 30.000 euro



provenienti dall'imposta di soggiorno alla copertura dei costi del servizio rifiuti, alleggerendo la quota che sarebbe stata posta a carico dei contribuenti. Senza questa scelta gli aumenti sarebbero stati inevitabilmente più elevati. La scelta di utilizzare una parte delle risorse derivanti dall'imposta di soggiorno rappresenta una direzione strategica che l'Amministrazione intende consolidare ed aumentare.

L'auspicio è che il crescente appeal turistico della città consenta negli anni a venire di destinare risorse ancora maggiori alla riduzione del carico fiscale, trasformando una parte dei proventi generati dal turismo in un beneficio concreto per le famiglie cassanesi.

A rendere possibile questo risultato hanno contribuito anche il senso civico e la correttezza dei cittadini che versano regolarmente i tributi comunali. L'ampliamento della base contributiva, il recupero dell'evasione e la costante attività di controllo hanno consentito di distribuire il costo del servizio su una platea più ampia, favorendo una maggiore equità fiscale a vantaggio dell'intera comunità.

Accanto al lavoro svolto per rendere la TARI più equa e contenere gli aumenti, nel 2026 entra pienamente a regime il Bonus Sociale Rifiuti, una misura nazionale pensata per sostenere le famiglie in condizioni di disagio economico. Il bonus prevede una riduzione del 25% della TARI ed è riconosciuto automaticamente agli aventi diritto, senza necessità di presentare alcuna domanda al Comune.

Possono beneficiare dell'agevolazione i nuclei familiari con un ISEE non superiore a 9.796 euro oppure, nel caso di famiglie con almeno quattro figli a carico, con un ISEE non superiore a 20.000 euro, purché l'utenza TARI sia intestata a uno dei componenti del nucleo familiare. Lo sconto sarà applicato direttamente negli avvisi di pagamento sulla base dei dati trasmessi dagli enti competenti.

Alle tariffe TARI si aggiungono inoltre il TEFA, il tributo provinciale

destinato alle funzioni ambientali della Città Metropolitana di Milano, e le componenti perequative introdotte da ARERA, uguali su tutto il territorio nazionale. Tali componenti ammontano complessivamente a 7,60 euro per utenza all'anno e contribuiscono a finanziare interventi ambientali e sociali, compreso il Bonus.

Il piano tariffario 2026 rappresenta il risultato di un'approfondita attività tecnica e amministrativa svolta con l'obiettivo di garantire la copertura integrale dei costi del servizio senza gravare eccessivamente sui cittadini.

La soluzione individuata permette infatti di mantenere lo storico equilibrio tra utenze domestiche e non domestiche, contenendo gli aumenti tariffari entro livelli sostenibili nonostante l'incremento dei costi del servizio. Allo stesso tempo, grazie all'utilizzo di 30.000 euro provenienti dall'imposta di soggiorno, è stato possibile ridurre il carico fiscale complessivo e correggere gli squilibri che negli anni avevano penalizzato alcune tipologie familiari.

Il risultato è una distribuzione più equa e uniforme del tributo, nel pieno rispetto del metodo tariffario ARERA e delle disposizioni previste dal D.P.R. 158/1999.

La scelta compiuta dall'Amministrazione rappresenta quindi il giusto equilibrio tra responsabilità finanziaria e attenzione sociale: garantire un servizio essenziale come la raccolta e lo smaltimento dei rifiuti, contenendo l'impatto economico sulle famiglie, e sulle attività produttive e rendendo il sistema tariffario più giusto, trasparente e proporzionato.

Più equità, meno squilibri, maggiore attenzione alle famiglie: questa è la direzione che ha guidato la costruzione della TARI 2026 per Cassano d'Adda.

Andrea Savino

Vicesindaco, Assessore alla programmazione economico-finanziaria e tributi, bilancio, demanio e patrimonio, servizi abitativi pubblici, politiche sociali, disabilità, casa di riposo

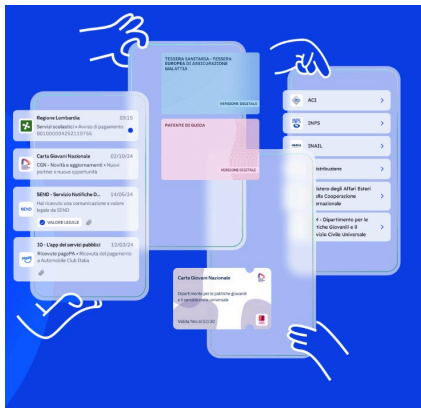


Via V. Veneto n.67 Cassano d'Adda
0363-361058



IO - UNA APP, MILLE SERVIZI

L'APP DEI SERVIZI PUBBLICI



L'app IO nasce con l'obiettivo di mettere a disposizione dei cittadini un unico canale attraverso il quale fruire di tutti i servizi pubblici.

Puoi scaricare l'app IO da App Store o Google Play Store e accedervi con un'identità digitale SPID o CIE; questa modalità di accesso attesta in modo univoco la tua identità e garantisce un alto livello di sicurezza.

Ma quali sono concretamente i vantaggi per i cittadini?

L'app IO permette di:

- **Salvare i tuoi documenti in versione digitale (IT-Wallet).** Patente di guida, Tessera Sanitaria e Carta Europea della Disabilità avranno lo stesso valore legale dei documenti fisici e saranno verificabili in app anche in condizioni di rete instabile o assente.
- **Ricevere avvisi di pagamento.** Grazie all'integrazione dell'app IO con pagoPA, puoi pagare direttamente in app (in pochi secondi ed in tutta sicurezza) servizi, tributi, imposte o rette (TARI, bollo auto, pre e post scuola, trasporto scolastico, rette per l'asilo nido, ticket sanitari, ecc...).
- **Tenere traccia dei pagamenti.** Nella sezione Pagamenti, consulti e scarichi in PDF le ricevute dei pagamenti pagoPA, anche se non le hai pagate con l'app IO.
- **Ricevere comunicazioni dagli Enti Pubblici** (locali e nazionali) sul proprio smartphone (prenotazioni sanitarie, conferme e disdette, promemoria, scadenze, ecc...). Scegli tu chi ti può scrivere. Gestisci le preferenze dei messaggi di ogni servizio dalle impostazioni dell'app.
- **Eleggere il tuo domicilio digitale direttamente sulla app.** Se attivi SEND - Notifiche Digitali dalla sezione Servizi di IO, riceverai un messaggio in app ogni volta che un'Amministrazione Pubblica ha una comunicazione con valore legale per te (esito concorsi, avvisi di accertamento di tributi, rimborsi, multe). Tali notifiche sono quindi diverse dalle "notifiche push", cioè da quei brevi messaggi che ricevi sullo schermo del tuo dispositivo. Se

apri il messaggio di notifica su IO entro 5 giorni (120 ore) dall'invio, non riceverai la raccomandata cartacea, risparmiando così le spese di notifica (quando previste a carico del destinatario).

- **Richiedere bonus e sconti,** legati a iniziative specifiche (ad esempio, attraverso la Carta Giovani Nazionale pensata per i ragazzi residenti in Italia, che abbiano tra i 18 e i 35 anni).

L'IT-Wallet si allarga

Le novità dovrebbero arrivare entro la fine dell'anno e sono state inserite nelle Linee Guida del Sistema IT-Wallet (**portafoglio digitale**). Tragli attestati che potranno essere richiesti in formato digitale e caricati sull'app IO ci saranno l'**ISEE** e i **titoli di studio conseguiti, dal diploma alla laurea**. A questi dovrebbero aggiungersi anche il passaporto, la tessera elettorale e l'attestazione d'iscrizione nelle liste elettorali; il certificato di residenza; i certificati di iscrizione a scuola e/o all'università; i documenti che attestano il possesso dei diritti politici ed ulteriori certificazioni legate all'identità del cittadino.

I documenti verranno acquisiti direttamente dalle banche dati delle amministrazioni competenti. Tuttavia, il loro utilizzo nell'IT-Wallet resterà facoltativo. I documenti non verranno inseriti automaticamente nel portafoglio digitale: sarà il cittadino a scegliere quali certificazioni aggiungervi e utilizzare attraverso il proprio smartphone.

Per ottenere i documenti non basterà lo SPID

Chi vorrà caricare i documenti sull'app IO dovrà richiedere l'Attestato Elettronico dei Dati di Identificazione Personale, passaggio per il quale non basterà essere in possesso di credenziali SPID, ma servirà invece l'app CielD, collegata alla Carta d'Identità Elettronica.

Le altre novità in arrivo

A breve il sistema verrà aperto anche ai soggetti privati appositamente autorizzati, mentre finora era aperto soltanto agli Enti pubblici. In futuro, quindi, il portafoglio potrebbe includere anche abbonamenti ai mezzi di trasporto e palestre, biglietti di aerei o treni, ticket per concerti, musei e stadi.

Vieni a scoprire tutte le funzionalità dell'APP IO e le modalità di attivazione dell'IT-Wallet. Ti aspettiamo a Spazio Città. Fissa il tuo appuntamento con lo Sportello Online Insieme accedendo alla pagina <http://c003.link/prenota-online-insieme> oppure chiamando lo 0363/366226 durante gli orari di apertura al pubblico.

Servizi demografici

CARTA DI IDENTITÀ ELETTRONICA E VALIDITÀ ILLIMITATA

NOVITÀ PER I CITTADINI DI ETÀ PARI O SUPERIORE A 70 ANNI

Con il DL 19/2026 (Decreto Semplificazioni PNRR 2026) il Governo ha introdotto un'importante novità che interessa i cittadini over 70: le Carte d'Identità Elettroniche (CIE) rilasciate a partire dal 30 luglio 2026 saranno valide a tempo indeterminato, anche per l'estero.

Sul documento, il campo relativo alla scadenza riporterà la dicitura **"ILLIMITATA"**.

Tale intervento ha l'obiettivo di ridurre gli spostamenti per la fascia di popolazione più soggetta ai disagi degli adempimenti amministrativi e di alleggerire il carico degli uffici demografici.

La novità **non è retroattiva**: si applica **soltanto** alle carte d'identità emesse **a decorrere dal 30 luglio 2026**. Dunque, chi è in possesso di una CIE rilasciata prima di quella data, dovrà tener conto della ordinaria scadenza indicata sul documento.

Come funziona?

La procedura allo sportello resta la stessa: non è richiesto alcun adempimento aggiuntivo da parte del cittadino.

Le eccezioni

- In caso di soggetti richiedenti protezione internazionale, la CIE mantiene una validità di 3 anni, anche se il titolare ha compiuto i 70 anni.
- In caso di impossibilità temporanea a rilevare le impronte digitali, la CIE avrà una validità di 12 mesi.

Attenzione: identità digitale

Il certificato di autenticazione, cioè quello utilizzato per accedere ai servizi online della Pubblica Amministrazione (esempio pratico:



"Entra con CIE" su Inps, Fascicolo Sanitario, Agenzia Delle Entrate, App IO, ecc...), conserva una validità massima di 10 anni dalla data di emissione. Trascorso questo termine, la carta resta valida come documento di identità, ma non potrà più essere usata per l'accesso ai servizi digitali. Dovrà essere richiesta l'emissione di un nuovo documento.

Validità per l'espatrio

La CIE a validità illimitata resta valida anche per l'espatrio, alle

condizioni previste dall'art. 1 del D.P.R. 6 agosto 1974, n. 649 (ovvero assenza di cause ostative all'espatrio, che potrebbero, **subentrare anche dopo l'emissione**). Tuttavia, trascorsi 10 anni dalla data di rilascio, non sarà più possibile utilizzare i varchi automatici di frontiera (e-gate): il controllo del documento potrà avvenire esclusivamente con verifica manuale da parte degli operatori di frontiera.

Servizi demografici

DONAZIONE DI ORGANI E TESSUTI

Al momento della richiesta o del rinnovo della Carta di Identità Elettronica (CIE), i cittadini maggiorenni possono registrare la propria scelta.



PITUCHÈT

DI SANTI E DI SAGRE



Nella nostra amena cittadina ci sono tante cose particolari, per non dire strane, e una di questa è la nostra sagra cittadina.

Nella maggior parte dei casi, la festa del paese o della città (cioè quando si sta a casa da scuola e lavoro) coincide con la festa del santo patrono a cui di solito è dedicata la cattedrale (Bergamo) o almeno una basilica (Milano) o una chiesa di una certa rilevanza (Cremona).

A Cassano non esiste una chiesa dedicata alla Madonna del Rosario e i santi patroni delle varie parrocchie hanno i loro festeggiamenti separati. Questa anomalia credo vada ascritta alla secolare e felice separazione tra ambito civile e religioso che il nostro borgo vive dal XII secolo, quando la parrocchia venne affidata alla diocesi di Cremona mentre il borgo ed il castello rimasero sempre saldamente in mano milanese.

Infatti, pur dando largo spazio alle celebrazioni religiose, la nostra sagra aveva una forte connotazione laica a cominciare dal nome: *festa di omm*, cioè "festa degli uomini" che, il lunedì successivo alla prima domenica di ottobre, lasciavano qualsiasi attività per dedicarsi ad un meritato ozio.

Si è molto argomentato sull'ipotesi che la nostra sagra affondi le proprie radici in quella cultura agraria che per secoli ha regolato la vita della nostra gente: i lavori estivi erano terminati, si era vendemmiato e ancora non erano iniziate le incombenze autunnali, lasciando quindi un po' di respiro e la possibilità di partecipare alla fiera del bestiame che si svolgeva il lunedì.

Questo schema di festeggiamenti autunnali, che si ripropone abbastanza identico in molte località del nord Italia tra fine settembre e inizio ottobre, nel caso della nostra cittadina assume anche una connotazione storica molto precisa e definita. La devozione alla Madonna del Rosario nasce con la predicazione dei padri domenicani nel XIII secolo ma l'istituzione della festa si deve a s. Pio V e alla battaglia di Lepanto del 7 ottobre 1571.

Il papa aveva posto la flotta della Lega Santa sotto la protezione della Vergine del Rosario, e dopo il favorevole esito della battaglia decisiva contro la flotta turca, proclamò il 7 ottobre festa della Madonna della Vittoria, modificata poi dal successore Gregorio XIII in Madonna del Rosario.

In virtù del lavoro svolto dal cardinale Michele Bonelli, pronipote del papa s. Pio V, in favore della Lega Santa, Filippo II di Spagna concesse al fratello Girolamo il marchesato di Cassano. Si capisce bene che la casata dei Bonelli, che tenne il marchesato per oltre duecento anni, ci teneva particolarmente a ricordare ai cassanesi da dove provenisse il loro titolo e per questo, tramite la festa del Rosario, annualmente ne faceva patente memoria.

Il giorno canonico della festa è il 7 ottobre ma, per ottimi motivi pratici, i nostri padri scelsero la prima domenica di ottobre mentre gli amici vicini di Inzago optarono per la seconda domenica per la stessa devozione mariana.

Sulle antiche tradizioni della *festa di omm*, dalla processione con la statua della Vergine alla cena dei poveri della domenica, dalla fiera del bestiame allo spettacolo pirotecnico sull'alzabandiera del lunedì, si è già molto scritto e rischierei di essere noioso e ripetitivo.

Vorrei invece raccontare ai giovani scolari di oggi del tempo felice in cui facevo le elementari, negli anni sessanta del secolo scorso. Oggi è molto di moda ricordare san Francesco, di cui quest'anno abbiamo celebrato l'ottocentesimo anniversario della morte, come ecologista *ante litteram* per il suo amore per il creato e le creature, ma quasi nessuno ricorda che è anche patrono d'Italia e che, per questo suo alto patronato, la sua festa, il 4 ottobre, era vacanza scolastica nazionale.

Quindi guardate un po' che magica combinazione: la scuola iniziava il 1 ottobre (s. Remigio, da cui l'affettuoso appellativo di *remigini* per le matricole di prima elementare), c'era di mezzo la domenica della festa del paese, il lunedì della sagra, la festa di s. Francesco e con un ponticello in mezzo si facevano facilmente quattro giorni di vacanza!

Poteva capitare che si andasse a scuola un paio di giorni e poi cominciavano le vacanze della sagra, oppure, in casi più favorevoli ma rari, si cominciava scuola addirittura il 5 ottobre!

E allora si approfittava di queste inattese giornate di vacanza per andare alle giostre, installate sulla sterrata piazza Perrucchetti, e godere delle corse, molto più lunghe nei giorni feriali, sulle autopiste, i "calcinculo" e i dischi volanti.

Ricordo ancora il costo della mia prima corsa in autopista: cinquanta lire un gettone, duecento lire per sei. Mi dispiace, ma i ricordi felici non si possono convertire in euro.

Maurizio Mandelli
Settembre 2026



LA PAROLA AL CONSIGLIO COMUNALE



In questi anni l'Amministrazione comunale ha scelto una strada precisa: investire sulla città senza aumentare il peso economico sulle famiglie, cercando prima di tutto di sfruttare le opportunità offerte da finanziamenti pubblici, bandi e collaborazioni con soggetti privati. Questa per noi è la buona politica: lavorare ogni giorno per trovare risorse, partecipare ai bandi e intercettare finanziamenti, invece di limitarsi a chiedere nuovi sacrifici ai cittadini. Questa strategia ha permesso di realizzare e avviare numerosi interventi: dalla rigenerazione di piazza Garibaldi, sostenuta anche da un importante finanziamento PNRR, alla riqualificazione di via Leonardo da Vinci, fino alla nuova passerella ciclopedonale della stazione ferroviaria, che migliora i collegamenti con il parcheggio. A questi si aggiungono gli interventi nelle scuole, la riqualificazione degli spazi pubblici, il Parco dei Pinguini, il Parco Bersaglieri e i lavori di rigenerazione di via Vittorio Veneto, compresa la prossima partenza dei lavori nella parte nord. Non abbiamo avuto risorse infinite, ma abbiamo scelto di cercare prima tutte quelle disponibili dall'esterno, anche attraverso Regione, Stato e sponsorizzazioni private. Il risultato è una città interessata da interventi concreti. Fare politica significa soprattutto lavorare per ottenere risorse, aprire cantieri e realizzare opere che rimangono alla città. È questa la strada che abbiamo scelto per Cassano d'Adda e che intendiamo continuare a percorrere.



Vorremmo utilizzare questo spazio comunicativo concesso al Gruppo per fare chiarezza su alcune ricostruzioni apparse sui social in merito alla rottamazione quinquies. Il nostro Gruppo aveva presentato un Ordine del Giorno affinché anche il nostro Comune potesse aderire alla misura. Purtroppo, i tempi tecnici a disposizione non hanno consentito di completare l'iter entro la scadenza prevista del 31/07/2026. Infatti, anche qualora l'Ordine del Giorno fosse stato discusso e approvato nel Consiglio Comunale del 23/07/2026, esso avrebbe impegnato la Giunta ad adottare il provvedimento di adesione, che avrebbe comunque richiesto un successivo passaggio e una nuova approvazione da parte del Consiglio, necessariamente entro il 31/07/2026. Per questo motivo, qualora il Consiglio Comunale del 23 si fosse protratto fino alla discussione dei punti all'Ordine del Giorno presentati dal Gruppo, con ogni probabilità avremmo dovuto ritirare la proposta, non essendoci più i tempi tecnici necessari per completare correttamente l'intera procedura. Riteniamo doveroso chiarire che non vi è stata alcuna rinuncia da parte del Gruppo, né alcuna mancanza di volontà nel sostenere l'adesione del Comune alla rottamazione quinquies. La questione è stata esclusivamente determinata dai tempi tecnici e procedurali ormai incompatibili con la scadenza dei termini. Continueremo a lavorare con serietà e responsabilità per il territorio e per le esigenze dei nostri cittadini, portando avanti nelle sedi istituzionali proposte concrete nell'interesse della nostra comunità.



In vista delle prossime elezioni amministrative, Forza Italia - Cassano d'Adda intende affrontare questa fase con senso di responsabilità, spirito costruttivo e piena disponibilità al confronto con le forze politiche del centrodestra. Siamo ormai alla conclusione della legislatura e riteniamo importante prepararci al prossimo appuntamento elettorale con ancora maggiore impegno e presenza, mettendo a disposizione idee, esperienza e capacità. Per quanto riguarda l'individuazione della figura da proporre alla guida della coalizione, riteniamo che sia opportuno avviare a breve un confronto serio e sereno tra i partiti della maggioranza, senza preclusioni e nella massima apertura al dialogo. L'obiettivo deve essere quello di individuare insieme una candidatura rappresentativa, capace di raccogliere il consenso più ampio possibile e di garantire competitività alla coalizione. In questo percorso riteniamo utile prestare attenzione anche al reale gradimento dell'elettorato di centrodestra, che può aiutare le forze politiche a compiere una scelta consapevole e condivisa. Allo stesso tempo, non poniamo preclusioni nei confronti di alcuna figura o proposta. Il nostro obiettivo non è alimentare divisioni, ma contribuire a rafforzare l'unità del centrodestra, mettendo al centro gli interessi della città e la volontà dei cittadini. Forza Italia è pronta a fare la propria parte con responsabilità e determinazione.



Come Partito Democratico abbiamo sempre creduto in un confronto aperto e costruttivo per il bene di Cassano d'Adda. Quando l'Amministrazione ha avviato la sperimentazione sulla viabilità in via Vittorio Veneto e nelle vie limitrofe, abbiamo proposto e partecipato attivamente alla commissione consiliare di studio ed abbiamo avanzato proposte concrete e migliorative per conciliare la riduzione del traffico di attraversamento con la reale vivibilità del nostro paese. La nostra posizione è chiara: l'accesso al centro storico deve essere garantito a tutti i residenti di Cassano d'Adda, e non riservato soltanto a chi abita in poche vie e crediamo che il sistema ZTL non sia la soluzione adatta per la nostra comunità, poiché rischia di isolare il centro, penalizzare le attività commerciali e creare inutili discriminazioni tra i cittadini. Purtroppo, a fronte delle nostre proposte protocollate e delle richieste giunte da commercianti e residenti, dal Sindaco e dalla Giunta abbiamo ottenuto unicamente il silenzio. Nessuna risposta, nessun riscontro. La non risposta non è un episodio isolato. Quello di non rispondere è un atteggiamento diffuso e consolidato da parte di questa Amministrazione: ogni volta che un tema si fa "scomodo", o quando non si hanno risposte chiare da dare ai Consiglieri o alla cittadinanza, la scelta è quella di preferire il silenzio. Cassano d'Adda e i suoi cittadini meritano ascolto, trasparenza e un dialogo vero, non un muro di gomma di fronte ai problemi della città.



Questa estate parchi e aree verdi cassanesi hanno avuto un colore decisamente poco "verde". Dalle aiuole di viale Carlo d'Adda al parco dei pinguini, dal parco dei Bersaglieri ai giardini delle scuole, fino alle rotatorie e alle aiuole della zona del centro commerciale: prati secchi e terreno bruciato dal caldo. Certo è stata una estate torrida con poca pioggia, ma tutte le aree verdi cassanesi sono dotate da anni di impianti di irrigazione. E allora la domanda viene spontanea: perché sono rimasti spenti proprio quando servivano? Se gli impianti ci sono, sono stati realizzati e mantenuti con risorse pubbliche, dovrebbero servire esattamente a questo: evitare che il patrimonio verde della città venga lasciato seccare durante l'estate. Naturalmente non si chiede di sprecare acqua né di avere prati "all'inglese" in pieno agosto. Una gestione responsabile deve tenere conto della disponibilità idrica e delle condizioni climatiche. Ma tra lo spreco d'acqua e spegnere tutto lasciando seccare parchi, giardini e aiuole dovrebbe esistere qualcosa che si chiama buona manutenzione del verde pubblico. A fine agosto è tornata la pioggia: bene per alberi, aiuole e prati, un po' meno rassicurante è pensare che la programmazione della manutenzione debba dipendere dalle previsioni del tempo. Ci piacerebbe conoscere dall'Amministrazione comunale le ragioni di questa scelta e, soprattutto, chiediamo di fare in modo che gli impianti di irrigazione servano davvero allo scopo per cui sono stati realizzati.



Rush finale per l'amministrazione Colombo, che preannuncia un periodo politicamente molto caldo. Le manovre sono iniziate da tempo, ma si sveleranno nei prossimi mesi. Nel centrodestra prevarrà la volontà di presentarsi uniti attorno al sindaco Colombo, o le tensioni emerse negli ultimi mesi porteranno a una frattura? A rendere il quadro più movimentato c'è la novità di Futuro Nazionale, con il consigliere Ceccarelli, ex Fratelli d'Italia, ex lo scelgo Cassano, ora approdato alla nuova formazione e confluito nel gruppo misto. FN correrà da solo o finirà per sostenere Colombo, vista la vicinanza di alcuni suoi iscritti agli attuali amministratori? Sul fronte del centrosinistra e delle liste civiche il lavoro è iniziato da tempo e nelle prossime settimane si conosceranno candidati, alleanze e programmi. Cassano Obiettivo Comune continuerà il proprio impegno per la città e si assumerà la responsabilità delle decisioni che verranno prese. Sul giudizio politico occorre essere equilibrati. La Giunta ha potuto contare su una stagione straordinaria di finanziamenti, soprattutto PNRR, che ha consentito interventi importanti e una forte trasformazione del centro storico. Restano però aperti nodi importanti: PGT ed ex Linificio, RSA Belvedere, rapporti con A2A, viabilità e manutenzioni. Cassano ha certamente cambiato volto e saranno i cittadini a giudicare: non quanti cantieri sono stati aperti, ma se, dopo cinque anni, è davvero diventata una città migliore da vivere.





MERCATINI E INTRATTENIMENTO

MERCATINO HOBBISTI E PRODOTTI TIPICI

a cura di Leopotter Etica in Action

sabato 3 ottobre - piazza Cavour dalle 14.00 alle 19.00

domenica 4 ottobre - via Veneto dalle 9.30 alle 19.00



MERCATINO DELL'ANTIQUARIATO E MODERNARIATO

a cura di Proloco

Piazza Perrucchetti - 4 ottobre dalle 9.30 alle 19.00

IL MERCATINO DELLE COMARI

Via Dante, Parco Biblioteca S. Ramelli- dalle 09.30

FIERA AMBULANTI

via Dante e via Manzoni - sabato 3 ottobre dalle 14.00 alle 19.00

e domenica 4 ottobre dalle 9.30 alle 19.00

LUNA PARK

Centro Sportivo - da giovedì 1 a lunedì 5 ottobre

Giovedì 1 ottobre *PROMOZIONE LA GIORNATA DELLO STUDENTE*

(sconto 50%)

STAND E INIZIATIVE ASSOCIAZIONI CASSANESI

Piazza Garibaldi - sabato 3 ottobre dalle 14.00 alle 19.00 e

domenica 4 ottobre dalle 9.30 alle 19.00

PESCA E MERCATINO DI BENEFICIENZA

a cura del Gruppo Volontariato Vincenziano

Casa parrocchiale via Veneto - da sabato 3 a lunedì 5 ottobre

GASTRONOMIA

SA DERVA - RASSEGNA ENOGASTRONOMICA

a cura di Organizzazione di Volontariato S'Aprè

Area feste - via Mazzola

da sabato 19 settembre a lunedì 5 ottobre



IL FESTON DEI MARTUI

a cura di Associazione Portami a Cassano

Parcheggio Cimitero via Mazzini dal 1 al 5 ottobre

EVENTI ARTISTICI E CULTURALI

FESTIVAL CITTÀ DI CASSANO D'ADDA

a cura di Associazione Culturale Ilinx

TeCa - dal 12 settembre al 23 ottobre

MOSTRA "LA MIA BELLA CASSANO" a cura di G. Galbani

TeCa- dal 19 settembre al 30 ottobre

MOSTRA FOTOGRAFICA "90 anni di Dono, Altruismo e Solidarietà" a cura di AVIS

Biblioteca - sabato 3 e domenica 4 ottobre

Inaugurazione sabato 3 ottobre ore 11.00

MOSTRA D'ARTE COLLETTIVA DEI SOCI

a cura del Gruppo Artistico Cassanese

Casa Berva - da venerdì 2 a lunedì 5 ottobre

MOSTRA a cura di Circolo fotografico G. Ascani

Piazza san Zeno - domenica 4 ottobre



VENERDÌ 2 OTTOBRE

"CHI È PIÙ FORTUNATO DI ME?"

Commedia della compagnia L'Intesa a cura di Avis

TeCa - ore 21.00

SABATO 3 OTTOBRE

MERCATINO DEI BAMBINI "UN MONDO DI GIOCATTOLI"

a cura di Proloco

Piazza Perrucchetti ore 14.00

CIRCUS SHOW a cura di Associazione Culturale Ilinx

Centro storico ore 15.00

BRASS BAND ITINERANTE "LOS PICIOS"

Piazze e vie del centro storico ore 15.00

TOMBOLATA BENEFICA a cura di Lions Club Cassano

Palco piazza Garibaldi ore 17.30

BOOK CAFÈ

Biblioteca civica ore 18.00

CONCERTO DELLA BAND "LUCKY LOSERS"

Ristoro Cascina Isola Borromeo ore 21.00

DOMENICA 4 OTTOBRE

ESIBIZIONE DELLA BANDA CITTADINA

Piazza Garibaldi ore 10.00

CONSEGNA DELLE BENEMERENZE CIVICHE

Piazza Garibaldi ore 10.30

"I GIARDINI DI MARZO... SONO BELLI ANCHE A OTTOBRE"

Tributo a Lucio Battisti con Emilio Neto Sextet

Piazza Garibaldi ore 11.00

V° EDIZIONE CONCORSO CANORO "UNA VETRINA DI VOCI"

Piazza Garibaldi ore 16.00

POMERIGGIO DANZANTE a cura degli Amici del Ballo

Piazza Matteotti ore 15.00

TRUCCABIMBI con Miriam Rossi

Via Veneto ore 14.00

SPRAY ART a cura di Bonora Brothers

Piazza Garibaldi ore 14.30

ACCAMPAMENTO MEDIEVALE CON SPETTACOLO ITINERANTE DI TAMBURI E BANDIERE

Piazza Cavour ore 14.00

ESIBIZIONI BIKE TRIAL

Via Dante, Parco Biblioteca S. Ramelli ore 15.30 - 16.30 - 17.30

2° EDIZIONE AMERICAN LEGENDARY MOTORS DAY

Via Veneto - Largo Mons. Valli

CABARETTIAMO

con Marco Guarena, Massimo Wuoz e Massimo De Rosa

Piazza Garibaldi ore 21.00

SPETTACOLO PIROTECNICO

Isola Borromeo ore 22.00

LUNEDÌ 5 OTTOBRE

FESTA DEL MATTONCINO E MERCATINO

Piazza Perrucchetti dalle 15.00 alle 19.00

